



Typesetter

TYPESETTER



More info in our forum!
www.egscans.com/forum

Chibi made by ChibiLight
http://photopost.dreamweaver.com

Quality
Checker

Japanese • Chinese • Korean
Translator



Cleaner
+ Redrawer



Join the family!

www.egscans.com

LEFT RIGHT

by Kim Soo-yeong & Studio Zootia



This is a Korean version and the original
was for Pangea as game characters

Left Right ch 4 Credits

Translator: Kaphia
Proofreader: Toady
Cleaner: Extraho
Typesetter: Mayit
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

[WWW.EGSCANS.COM](http://www.egscans.com)







HUH?

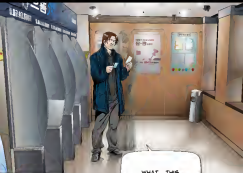
WHAT... WHAT'S
GOING ON?

ATM Transaction Receipt

수신번호(201087) (78 2X301 6) 효성회복지(T1ATMB)

DATE	계좌번호	계좌명	계좌종류	계좌잔액	잔액잔여
20110930	020253005336	AT			
20110930	20	예금지급			
20110930	C	1002-530-*****			
20110930					
20110930	잔액잔여	잔액잔여	잔액잔여	잔액잔여	잔액잔여
	700			1000000	
Withdrawal Amount		Balance after			
	1000000			1110000	
20110930	수수료	수수료	수수료	수수료	수수료
	111			0	

은행
입니다



WHAT... THIS
BALANCE... CAN'T
BE RIGHT.

Kukukuku



LEFT EIGHT

좌우

First Season. -Nearer ending-

글.그림 김수용

ART/STORY: KIM SOO YONG

(CHAPTER 4

...HOW? MY BALANCE WAS
11 MILLION WON, AND I WITHDREW
1 MILLION...



100	1000000
1000000	1100000
1111	0

TL/NOTE: 1 MILLION WON IS A LITTLE
UNDER A GRAND US.

SO HOW,



IS THE BALANCE STILL 1,100,000 WON?



Kukukuku

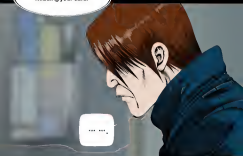
THIS...
THIS CAN'T
BE RIGHT!

SOMETHING IS
DEFINITELY...

WAIT...



Reading your card.









W-WHAT?

전화번호 : 100253054389000
가능액 : 1,110,000원

THE BALANCE IS 1,110,000 WON!!

HOW COULD THIS BE?
I DEFINITELY WITHDREW
1 MILLION WON, BUT
WHY IS THE BALANCE...
NO WAY, THIS MUST BE
A MISTAKE...

OKAY...

Beep

예금출금

계좌송금







10	000000	Balance after Transaction	2010000
000000			

It, it...















WHOA...



HEY MATE.
PRESIDENT JUNG.
YOU WORSTERS
MUST HAVE SOME
SORT OF A
MANUAL. HUH?



YEAH, AND I GET THAT
MANUAL TELLS YOU THAT
YOU'VE GOTTA ACT ALL
COOL AND SHIT EVEN WHEN
YOU'RE STAGING DEATH
IN THE FACE. RIGHT?



DIALOG MY ASS! WHAT
ARE THOSE STEEL PIPES
THAT THE BOONS BEHIND
YOU ARE CARRYING THEN?
MICROPHONES FOR
THE DIALOG?



STOP BEATING
AROUND THE BUSH,
PRESIDENT JUNG! I
CARE HERE ALONE!

AH-



IS THAT SO?

WELL, IN THAT
CASE, I GUESS WE
DON'T REALLY HAVE
TO TALK...

No.

WE'LL JUST KICK
YOUR ASS

VAAAAA





JESUS... THESE
DAMNED THUGS...





.....

WHAT DIDNT
YOU HEAR ME?
ARE YOU ALL
DEAF?



I SUREH YOU DONT
KNOW ME WELL ENOUGH, BUT
I'M REALLY A LUNATIC. YOU
KNOW? AND I JUST MIGHT PULL
THIS THINGEE. ALRIGHT?





?

YOU MUST BE
PISSED, HUH?



OF COURSE
YOU ARE



WHAT?
WHY?

NONE OF THIS SHIT
WOULD BE HAPPENING
IF YOU GOT THE JOB
DONE PROPERLY LAST
NIGHT. WOULDN'T
YOU AGREE?





THAT'S RIGHT...

I DO REGRET
NOT CHECKING TO
SEE IF YOU WERE
STILL ALIVE

A man with spiky red hair and a red trench coat is holding a handgun in his right hand, pointing it upwards. He has a determined expression. The background is dark and blurry, suggesting an outdoor night scene.

SO GET YOUR SHIT
TOGETHER FROM NOW
ON! LOOK AT THIS SHIT!
EVERYONE'S FESSED OFF
BECAUSE YOU COULDN'T
FINISH THE JOB!

ANYWAY, WHY ARE
YOU BASTARDS HERE
SO EARLY? SINCE
WHEN WERE YOU SO
PUNCTUAL, EH?





A man with spiky red hair and a wide, toothy grin is holding a silver handgun pointed towards the viewer. He is wearing a dark red coat over a grey shirt. The background is dark and blurry, suggesting an indoor setting at night.

HUH&H, YOU'VE
GOT TO BE KIDDING
ME! DON'T YOU ALL
FIND THIS FUNNY?

HOW LONG WERE YOU
SITTING THERE, LOOKING
ALL COOL AND SHIT WITH
ALL THE LIGHTS TURNED
OFF? WHAT TIME DO YOU
THINK I'D GET HERE?

A close-up of a man's face, looking upwards and to the right with a determined, slightly angry expression. He has dark hair and is wearing a dark red shirt. The background is dark and out of focus.

WHAT OF IT?

WE HAVE
OUR REASONS
FOR COMING
HERE EARLY.



THE THING IS,
THESE GUYS
WERE...

?

STEP

GOT STUFF TO GO FROM
EARLY IN THE MORNING
TOMORROW, SO THEY
WANTED TO GET THE WORK
DONE QUICKLY AND GO
HOME EARLY TONIGHT.



!!



A group of nine young men are standing in a room with a blue couch. The man in the center is wearing a dark red sweater and black pants. The man on the far left is wearing a tan jacket and pants. The man on the far right is wearing a white shirt and black pants. The other men are wearing various casual clothing. There are two speech bubbles in the image. One is at the top center and the other is at the bottom right.

THEY'RE
STILL PRETTY
YOUNG...

SO THEY'VE GOT
TO GET UP EARLY AND
LEAVE EARLY TOMORROW FOR
SCHOOL OR SOMETHING,
YOU KNOW?



AM, YOU HAVEN'T
MET OUR NEW STAFF
YET, HAVE YOU
DETECTIVE HUH?



MIGHT
AS WELL GET
ACQUAINTED,
THEN

JUNG, PL. YONG.
THIS IS A NEW LOW,
EVEN FOR YOU,
YOU BASTARD OF HIGH
SCHOOL KIDS?



DIRECTOR
KIM.



YES,
PRESIDENT.



TELL OUR
REGULAR STAFF
TO PULL BACK, AND
PUT THE NEW ONES
TO WORK



YES, SIR.



KIDS.



SEE THAT
GENTLEMAN
OVER THERE...



PULVERIZE
HIM!





YOU'VE GOTTA BE
KIDDING ME! FUCK.
THIS IS GONNA BE
EMBARRASSING...
TOM



YOU..



HIGH SCHOOL
PUNKS...

SHOULD BE...



YOU WANT TO
SHOW OFF...



HOW
TOUGH YOU
ARE?!

Thwack

!!



DO YOU EVEN
KNOW WHAT
YOU'RE GETTING
INTO RIGHT
NOW.

YOU
PUNKS?!

00:00 / 00:00

Thud

Thump

Thwack

Thunk



YOU DID
WELL TO PUT
THEM IN SCHOOL
UNIFORMS.



EVEN A LUNATIC
WOULDN'T THINK
OF OPENING FIRE
AT KIDS, BUT...

LOOK
AT THAT.



THOSE, THAT.

THOSE KIDDIES
ARE REALLY GREEN.
AREN'T THEY?
THEY'RE AFRAID OF
GETTING HURT!





I'M SORRY,
SIR.



TAKE HIM OUT
WHEN YOU SEE
THE CHANCE.

YOU BETTER
NOT FAIL AGAIN
TONIGHT.







행크의
다들



FOOTY
EIGHT...

Tremble

MILLION AND...

NINE HUNDRED...



TEN...



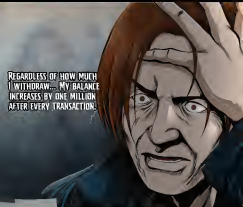
THOUSAND WON...

48,910,000 WON...



WHAT... WHAT IS THIS...

REGARDLESS OF HOW MUCH
I WITHDRAW... MY BALANCE
INCREASES BY ONE MILLION
AFTER EVERY TRANSACTION.



HOW COULD
SOMETHING LIKE
THIS HAPPEN?



JUST... WHAT...

JUST WHAT IS GOING ON...?









Kukukuku
Aren't you a
slow one.



You've been taking out
money for the past six hours,
and you still haven't figured
out what's going on?







...











To be
continued

Copyright 2011(C) Kim soo yong all rights reserved.

 www.facebook.com/syonghiphop
<http://cafe.daum.net/hiphop1004>
<http://cafe.naver.com/szeeha>



기획투자 / 크릭앤리버스토리